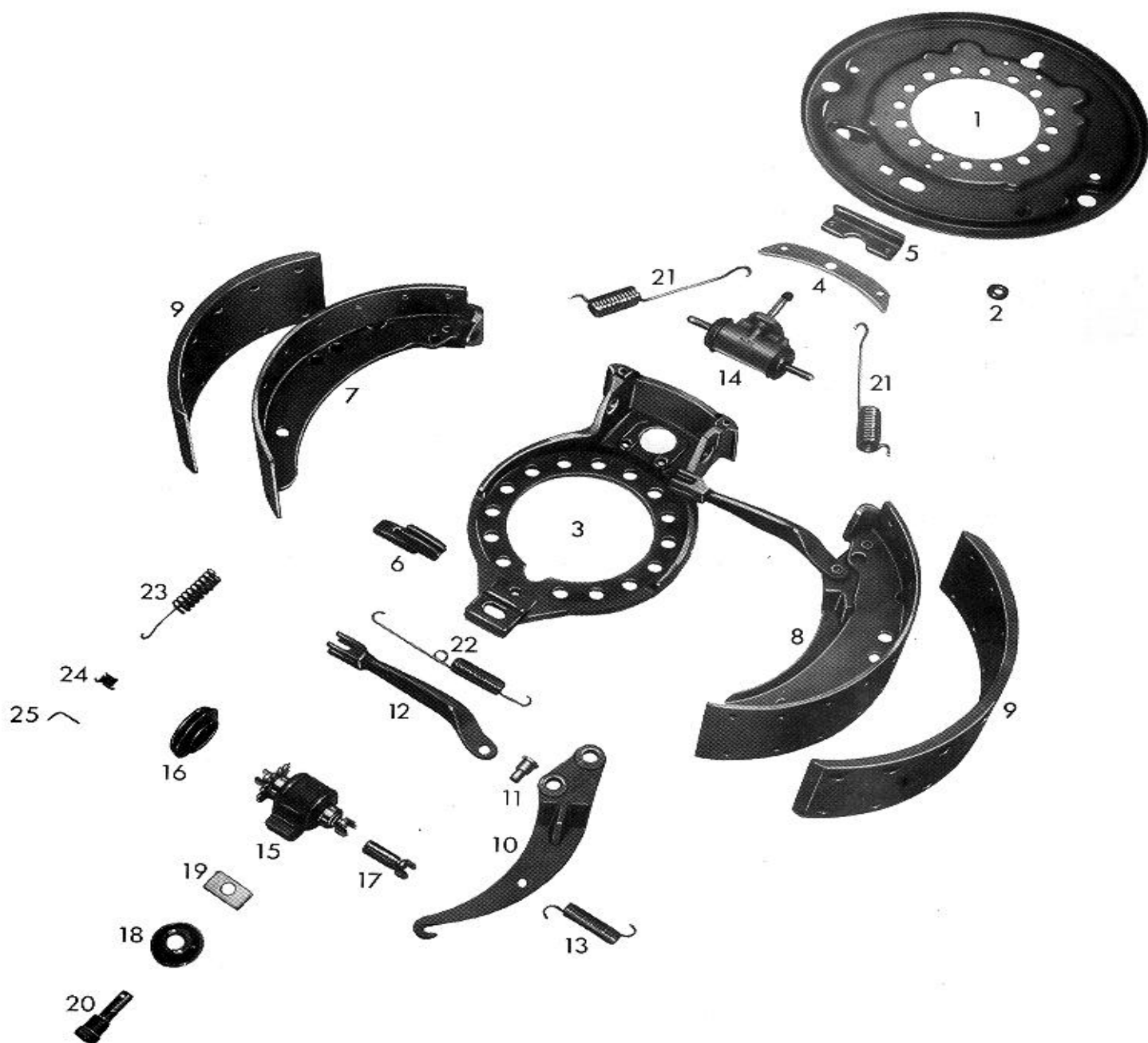


# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 401 231/232  
**B** 113  
**Nr.** -

**WABCO**

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 400 x 140 SM-Öm

**Datum/date** 13. 04. 1992

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 401 231 10 401 232		brake brake	frein frein	
1	Deckplatte Deckplatte	12 201 151 12 201 152	1 1	dust shield dust shield	plaque de recouvrement plaque de recouvrement	zu 10 401 231 zu 10 401 232
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen	13 826 001 13 826 000	1 2	rubber plug rubber plug	bouchon de fermeture bouchon de fermeture	
3	Bremsenträger	13 174 037	1	brake spider	point fixe de frein	
4	Lasche Sechskantschraube Federring	13 513 000 18 429 025 18 452 003	1 2 2	strap plate hexagon screw spring ring	éclisse vis à tête hexagonale rondelle élastique	M 8x18 DIN 933-8.8 B 8 DIN 127
6	Schlauchfassung Sechskantschraube Zahnscheibe	13 733 000 18 429 035 18 459 003	1 1 1	hose sleeve hexagon screw toothed lock washer	douille de flexible vis à tête hexagonale rondelle éventail	M10x28 DIN 933-8.8 J 10,5 DIN 6797
7	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Bolzen	12 155 090 12 158 929 13 151 000	 1 1	brake shoe brake shoe with lining bolt	segment de frein segm. de frein avec garniture goujon	
8	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Bremsbacke Bremsbacke mit Belag	12 155 091 12 158 930 12 155 092 12 158 931	 1  1	brake shoe brake shoe with lining brake shoe brake shoe with lining	segment de frein segm. de frein avec garniture segment de frein segm. de frein avec garniture	zu 10 401 231 zu 10 401 232
9	Bremsbelag Bremsbelag Niet	13 057 301 13 057 302 13 601 001	1 1 28	brake lining brake lining rivet	garniture de frein garniture de frein rivet	kurz, asbestfrei lang, asbestfrei
10	Kabelhebel Kabelhebel	13 160 000 13 160 001	1 1	cable lever cable lever	levier d'attache du câble levier d'attache du câble	zu 12 158 930 zu 12 158 931
11	Bolzen	13 151 001	2	bolt	goujon	
12	Druckstück	13 229 000	1	cross strut	poussoir	
13	Zugfeder	13 301 002	1	pull spring	ressort de traction	
14	Radzylinder Sechskantschraube Federring	16 134 002 18 429 005 18 452 003	1 2 2	wheel cylinder hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis à tête hexagonale rondelle élastique	M 8x50 DIN 931-8.8 B 8 DIN 127
15	Nachstellung	12 603 000	1	adjustment device	rattrapeur	
17	Schraube, Linksgewinde Schraube, Rechtsgewinde	13 730 002 13 730 001	1 1	screw, left threaded screw, right threaded	vis, pas à gauche vis, pas à droite	
18	Dichtung	13 227 000	1	seal	joint	
19	Scheibe	13 729 000	1	washer	rondelle	
20	Sechskantschraube Federscheibe	12 730 000 18 453 003	1 1	hexagon screw spring washer	vis à tête hexagonale rondelle Grower	B 14 DIN 137
21	Zugfeder	13 301 000	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 001	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 000	2	pressure spring	ressort de compression	
24	Sicherungsblech	13 731 003	2	lock plate	tôle d'arrêt	
25	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	